INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Milk Shake Mixer / Batidora de Milk Shake

BMS

Skyfood Equipament LLC

OFFICE
11900 Biscayne Blvd. Suite 512 - North Miami, FL 33181 - USA
1-800-503-7534 | 305-868-1603

UG0048 - INGLÊS

Data de Correção: 29/01/2015

- BESIDES THIS EQUIPMENT, A COMPLETE RANGE OF OTHER PRODUCTS ARE MANUFACTURED, CONSULT OUR DEALERS
- DUE TO THE CONSTANT IMPROVEMENTS INTRODUCED TO OUR EQUIPMENTS, THE INFORMATION CONTAINED IN THE PRESENT INSTRUCTION MANUAL MAY BE MODIFIED WITHOUT PREVIOUS NOTICE.

www.skyfood.us

INDEX

ENGLISH 3
ESPAÑOL 14

Skyfood Equipament LLC

OFFICE
11900 Biscayne Blvd. Suite 512 - North Miami, FL 33181 - USA
1-800-503-7534 | 305-868-1603

Registro de Garantía

Skyfood Equipment LLC

IMPORTANTE:
Solamente para productos de las marcas Globalvect by SKYMSEN y SKYMSEN

Preguntas sobre como llenar este formulario?
llamada 1-800-503-7534 / 305-868-1603
Devuelva el formulario completo a la:
SKYFOOD EQUIPMENT LLC
11900 Biscayne Blvd. Suite 512
North Miami, FL 33181 - USA
O fax formulario a:
305-866-2704

Información del Usuario

* Persona de Contacto: _____

* Tipo de Empresa:

- ☐ Panadería Bagel y Operaciones
- ☐ Panadería (Asociado con Restaurante)
- ☐ Bolera
- ☐ Negocios e Industria en la Casa de Alimentación
- ☐ Carniceria
- ☐ Abastecimiento
- ☐ Club de Tiendas
- ☐ Tienda de Conveniencia
- ☐ Club de Campo
- ☐ Delicatessen (Cadena / Restaurante)
- ☐ Delicatessen (Independiente y No-Restaurant)
- ☐ Tienda de Alimentos
- ☐ Gobierno
- ☐ Hospital
- ☐ Alojamiento
- ☐ Mayorista con Comestibles
- ☐ Mayorista sin Comestibles
- ☐ Empacador de Carne
- ☐ Otros negocios que prepara o sirver alimentos
- ☐ Otros negocios que vende, pero no sirven comida
- ☐ Pizza (Cenar en /llevar)
- ☐ Restaurantes (independiente / cadena)
- ☐ Escuela
- ☐ Estadios / Coliseum
- ☐ Supermercado
- ☐ El parque temático
- ☐ Universidad / Escuela
- ☐ Viñedo
- ☐ Clube de Almacenes
- ☐ Operación de cocción al por mayor (no institucional)

* Nombre de lá Compañía: _____

* Dirección: _____

* Ciudad: _____

* Estado: _____ * Zip Code: _____

* Teléfono: _____ Fax: _____

** E-mail: _____

Página Web: _____

☐ Me gustaría unirse a la lista de correo.

Detalles del Producto

* Item Comercial del Producto: _____

El item comercial del producto se puede encontrar en la etiqueta de identificación del producto de la máquina.

* Número de serie: _____ * Confirme el úmero de serie: _____

Esta información, el número de serie del producto, también se puede encontrar en la etiqueta de identificación del producto de la máquina.

* Prueba de compra: ☐ Sí ☐ No

* Comprado em: ____ / ____ / ____ (mm / dd / yyyy)

* Adquirido en: _____
Nombre de la compañía

* Indica que el campo es obligatorio. ** Indica que el campo es obligatorio y no obligatorio por Fax.

SUMMARY

1. Introduction 4
1.1 Safety 4
1.2 Main Components 5
1.3 Technical Characteristics 5

2. Installation and Pre Operation 6
2.1 Installation 6
2.2 Pre Operation 6

3 - Operation 6
3.1 - To start the machine 6
3.2 - Feed Procedure 6
3.3 - Safety System 7
3.4 Cleaning 8

4. General Safety Practices 9
4.1 Basic Operation Practices 9
4.2 Safety Procedures and Notes before Switching the Machine ON 10
4.3 Routine Inspection 10
4.4 Operation 10
4.5 After Finishing The Work 11
4.6 Maintenance 11
4.7 Warning 11

5. Analysis and Problems Solving 11
5.1 Problem, causes and solutions 11

6. General Advices 12

7. Electric Diagram 13

SKYFOOD EQUIPMENT LLC - SERVICE 25
SKYFOOD'S LIMITED WARRANTY 25

1. Introduction

1.1 Safety

When using this equipment, keep in mind some basic safety precautions:

1.1.1 Read all the instructions.

1.1.2 In order to avoid the risk of electric shocks and damage to the machine, never install equipment on a wet or humid surface nor dip it in water or any other liquid.

1.1.3 The use of the equipment must be supervised when used next to children.

1.1.4 Before cleaning and when not in use or before inserting or removing accessories, disconnect machine from power source.

1.1.5 Never touch parts of the machine while on movement.

1.1.6 Do not use the equipment if cord or plug are damaged. Do not use the equipment if it is not working correctly, nor if it has been damaged in any way. In case that happens, take the equipment to the nearest Technical Assistance to check it up.

1.1.7 The use of not recommended accessories may cause personal hurt.

1.1.8 Keep your hands or any tool out of the machine while operating to avoid personal hurt or any damage to the equipment.

1.1.9 Do not use this machine on open air.

1.1.10 Do not leave the cord hanging out from the table or counter or lying on hot surfaces.

1.1.11 Do not leave unattended while operating.

1.1.12 Before cleaning or maintenance disconnect machine from power source.

1.1.13 Never use tools not belonging to machine to help operation.

1.1.14 Never throw water or other liquid substances directly to the machine.

1.1.15 Never connect power source with wet feet or wet clothes.

IMPORTANT
Metalúrgica Siemsen is not responsible for any damage caused when using not original spare parts.

de cualquier garantía se limita a lo que es expuesto arriba.

Todos los productos que se encuentren en instalaciones ó domicilios que no sean comerciales, deben ser llevados o despachados, con flete prepago, sea para las instalaciones de SKYFOOD, sea para una compañía de servicio ("Compañía de Servicio") indicada por SKYFOOD. Productos que se encuentren en instalaciones comerciales y con peso menor que setenta (70) libras deben ser traídos o despachados, flete prepago, sea para las instalaciones de SKYFOOD sea para la Compañía de Servicio. Distancia o tiempo de viaje NO serán pagados. SKYFOOD ofrece una garantía limitada en sito para productos que estén solamente en instalaciones comerciales con peso neto superior a setenta (70) libras, siempre que estén instalados en una dirección dentro de un rayo de treinta (30) millas de una Compañía de Servicio. **Usuarios finales son responsables por todos los costos extra de viaje y costo por milla.** En este caso servicios de garantía serán provenidos durante las horas de trabajo comerciales.

Este producto sera sustituido o reparado bajo la garantia, por un periodo de un (1) año desde la fecha de compra por el comprador original/usuario ("Usuario Final"), ó diez ocho (18) meses a partir de la fecha de envío desde el almacén de SKYFOOD cual sea la fecha que expire primero.

Accesorios serán remplazados ó reparados bajo la garantía por un periodo de (30) días a partir de la fecha de compra por el comprador/usuario ("Usuario Final"), ó diez ocho (18) meses a partir de la fecha de envío desde el almacén de SKYFOOD cual sea la fecha que expire primero.

La garantía no será aplicable hasta que un formulario de **REGISTRO DE GARANTÍA** sea recibido por SKYFOOD EQUIPMENT, LLC, dentro de treinta (30) días de la feche de la compra. El **REGISTRO DE GARANTÍA** sea en el Manual de Instrucción de cada producto ó en el sito de SKYFOOD: www.skyfood.us. El Usuario Final debe llenar el formulario de **REGISTRO DE GARANTÍA** y mandarlo para SKYFOOD de acuerdo con las instrucciones indicadas en el referido sito. **Sin el cumplimiento de esta condición la garantía NO será valida.**

La garantía no se extiende para productos de terceros. No existen otras garantías ó condiciones expresas otras que aquellas ofrecidas por cada fabricante de productos vendidos por SKYFOOD que no sean bajo la marca FLEETWOOD by SKYMSEN y SKYMSEN.

Para preguntas ó asistencia, no devuelva el producto ó accesorios para la tienda, por favor llame a Toll Free 1-800-503-7534, ó visite la sección Servicio al Cliente en www.skyfood.us. Para un servicio mas rápido tenga disponible el nombre del modelo, el numero de serie y la prueba de compra para que el operador le asista.

SKYFOOD se reserva el derecho de cambiar los términos de la Garantía Limitada a cualquier momento sin previo aviso. También se reserva el derecho de cambiar el proyecto y las especificaciones de sus equipos ó cualquier otra documentación a cualquier momento. El usuario final no tendrá derecho a compensaciones resultantes de éstos cambios.

Actualización :
Estes **Terminos y Condiciones** fueran por ultimo actualizadas en 14 de Enero 2014.

SKYFOOD EQUIPMENT LLC - SERVICIO

Para preguntas o asistencia, llame SKYFOOD EQUIPMENT Toll Free: **1-800-503-7534**, o visite la sección de Servicio al Cliente en **www.skyfood.us**.

GARANTIA LIMITADA DE SKYFOOD

Salvo especificado diferentemente nuevos productos **FLEETWOOD by SKYMSEN** y **SKYMSEN**, accesorios excluidos, vendidos por SKYFOOD EQUIPMENTS, LLC ("SKYFOOD"), para uso solamente en los Estados Unidos (colectivamente "Productos" ó singularmente "Producto") son garantizados de estar libres de defectos en los materiales y la mano de obra por un periodo de un (1) año desde la fecha de compra por el comprador original/ usuario ("Usuario Final"), ó diez ocho (18) meses a partir de la fecha de envío desde el almacén de SKYFOOD cual sea la fecha que expire primero. Varios productos nuevos y accesorios pueden ser garantizados por un periodo diferente de un (1) año, mientras otros podrían estar sujetos a limitaciones de transporte, como especificado en Manual de Instrucción del producto. **Es necesario presentar la Prueba de Compra, caso contrario la garantía NO SERÁ APLICABLE.** Ninguna garantía es dada ó implícita para usuarios secundarios o para terceras partes. Es condición fundamental de la Garantía que SKYFOOD sea notificada de cualquier defecto en materiales ó mano de obra en el plazo de cinco (5) días del ocurrido, dentro del plazo de la garantía. Si el aviso del reclamo, bajo esta garantía, es hecho en tiempo por el usuario final, SKYFOOD ó una compañía de servicio ("Compañía de Servicio") indicada, hará el reparo o la sustitución del Producto, a criterio de SKYFOOD, bajo las condiciones adicionales escritas abajo.

Esta garantía no se aplica si el daño ocurre de una instalación impropia ó mantenimiento hecho por una compañía de servicio ("Compañía de Servicio") no autorizada, tensión eléctrica errada, ni si los productos ó partes hubieren sido usados fuera de conformidad con las instrucciones de operación y mantenimiento, sujetos a mal uso ó abuso, ó damnificados por accidentes, causas de fuerza mayor, uso anormal, tensión ó cualquier otra causa que no sea de responsabilidad de SKYFOOD o afuera de su razonable control. **Esta garantía NO cubre mano de obra de servicio y despensas de viaje para proceder ajustes en los productos o /y accesorios**. Además del desgaste y rasgue de algunos ítems, como pero no limitado a; partes de vidrio, hojas de corte, piedras, cuchillas, platos, cuchillas de corte, discos de corte, vedamientos, cambios de óleo, cinta para vedamiento, cintas de aislamiento, gusanos, rodamientos auto-lubricados, carbones para motores eléctricos, y otras partes desgastables por su naturaleza y que necesiten ser repuestas con frecuencia. **Componentes eléctricos están sujetos a desgaste y rasgue natural y no están cubiertos por esta garantía. ESTA GARANTÍA ESCLUDE TODAS GARANTÍAS VERBALES, ESTRUCTURALES, EXPRESA, Ó IMPLICITA QUE PUDIERA SER APLICABLE A SKYFOOD, INCLUSO, PERO NO LIMITADO A, CUALQUIER GARANTIA IMPLICITADE COMERCIALIZACIÓN Y ADAPTABILIDAD PARA FINALIDADES PARTICULARES.** Bajo ninguna circunstancia SKYFOOD será responsable por perdida de uso, renta o lucros cesantes o por daños incidentes ó consecuentes. SKYFOOD en ninguna circunstancia será responsable por cualquier perdida, daño, daño oculto, despensa ó atraso de mercaderías, por cualquier motivo cuando dichas mercaderías estuvieren en custodia, posesión ó control de terceras partes seleccionadas por SKYFOOD para despachar, tramitar, libertar, transportar ó otros servicios relativos a estas mercaderías. El único remedio por la quiebra

1.2 Main Components

All components are manufactured with carefully chosen raw materials in accordance with Siemsen experience and testing standards.

Among the main components, stand out:

PICTURE 01

01 - Base
02 - Cup Holder
03 - Motor Housing Lid
04 - Motor Housing
05 - Cup
06 - Agitador
07 - Nut-Shaft- Motor and agitador set
08 - Feet
09 - ON/OFF Switch
10 - Column

1.3 Technical Characteristics

TABLE 01

CHARACTERISTICS	UNIT	BMS
Voltage	V	110/220*
Frequency	Hz	50~60
Rating	W	500
Shaft Rotation (with no load)	rpm	15000
Consumption	kW/h	0,5
Height	in	19 5/16"
Width	in	8 1/4"
Depth	in	7 1/2"
Net Weight	lb	11
Gross Weight	lb	17
Cup Maximum Capacity	L	0,8

(*) Voltage will be only the one indicated on motor characteristics label.

2. Installation and Pre Operation

2.1 Installation

The Milk Shake Mixer must be installed on a clean and stable surface with a preferentially height of 850mm.

This equipment was developed to be used at 110 Volts or 220 Volts (50 Hz ~ 60 Hz).

Before to start the machine, check the voltage on the label existent on the cord. The voltage shall match the electricity network voltage.

2.2 Pre Operation

What to do and what not to do with your Milk Shake Mixer.

You have to:

2.2.1 - The network voltage must be the same as the one specified on the label located in the back of the Milk Shake Mixer.

2.2.2 - The supporting surface must be clean and dry.

2.3.3 - Put the liquid ingredients inside the cup before to put the paste or the powder, etc.

You should not:

... expect your Milk Shake Mixer to replace a blander, it does not triturate products, only mix liquids and pastes or liquids and powders.

3 - Operation

3.1 - To start the machine

Start the machine by turning ON/OFF switch N° 09 (Pic. 01) to ON position, located on the Motor Housing Lid N° 03 (Pic. 01).

3.2 - Feed Procedure

Remove the Cup N° 05 (Pic. 01) from the Cup Holder N° 02 (Pic. 01), lift it then pull it out and all the way down the shaft until it is totally free. First of all place the liquid (i.e. milk) inside the Cup and then, introduce the paste (i.e. ice-cream) or the powder (i.e. powder chocolate).

Then place the cup on the Cup Holder and switch on the Milk Shake Mixer.

The average processing time is 1(one) minute. Therefore, it is not necessary to keep your equipment turned on any longer.

Warranty Registration

Skyfood Equipment LLC

IMPORTANT:
Only for products of the trademark: Skyfood by SKYMSEN and SKYMSEN

Questions about how to complete this form?
Call 1-800-503-7534 / 305-868-1603
Return completed form to:
SKYFOOD EQUIPMENT LLC
11900 Biscayne Blvd. Suite 512
North Miami, FL 33181 - USA
Or fax form to:
305-866-2704

User Details

* Contact Person: _____

* Business type:

- ☐ Bakery and Bagel Operations
- ☐ Bakery (Associated with Restaurant)
- ☐ Bowling Center
- ☐ Business and Industry In-House Feeding
- ☐ Butcher
- ☐ Catering
- ☐ Club Stores
- ☐ Convenience Store
- ☐ Country Club
- ☐ Delicatessen (Chain / Restaurant)
- ☐ Delicatessen (Independent and Non-Restaurant)
- ☐ Food Store
- ☐ Government
- ☐ Hospital
- ☐ Lodging
- ☐ Mass Merchandiser with Grocery
- ☐ Mass Merchandiser with NO Grocery
- ☐ Meat Packer and Purveyor
- ☐ Other Business that prepares or serves food
- ☐ Other Business that sells but doesn't serve food
- ☐ Pizza (Dine In / Carry Out)
- ☐ Restaurants (Independent / Chain)
- ☐ School
- ☐ Stadiums / Coliseum
- ☐ Supermarket / Grocery
- ☐ Theme Park
- ☐ University / College
- ☐ Vineyard / Winery
- ☐ Warehouse Clubs
- ☐ Wholesale Baking Operation (Non-Institutional)

* Company Name: _____

* Address: _____

* City: _____

* State: _____ * Zip Code: _____

* Phone: _____ Fax: _____

** E-mail: _____

Web page: _____

☐ I would like to join the Mail List. ☐ I would like to join the E-mail List.

Product Details

* Product Commercial Item: _____

The Product Commercial Item can be found on the machine Product Identification Label.

* Serial Number: _____ * Confirm Serial Number: _____

This information, the Product Serial Number, can also be found on the machine Product Identification Label.

* Proof of Purchase: ☐ Yes ☐ No

* Purchased On: ____ / ____ / ____ (mm / dd / yyyy)

* Purchased From: _____
Company Name

* Indicates required field. ** Indicates required field, not mandatory by Fax.

All products held at non-commercial facilities or domiciles, must be taken or shipped, shipping charges prepaid, either to SKYFOOD's facility or a SKYFOOD's designated service company ("Service Company"). Products held at commercial facilities and weighing less than seventy (70) lbs. must be taken or shipped, shipping charges are prepaid, either to SKYFOOD's facility or to a Service Company. Mileage or travel time will NOT be paid. SKYFOOD offers a limited on-site warranty for products ONLY held at commercial facilities, whose net weight exceeds seventy (70) lbs., provided they are installed in a location that is within a thirty (30) mile radius of a Service Company. **End Users are responsible for all extra travel and mileage rates.** In this case, warranty services will be provided during regular business hours.

This product will be replaced or repaired under warranty, for a period of (6) months, beginning from the date of purchase by the original purchaser/user ("End User").

Accessories will be replaced or repaired under warranty, for a period of (30) days, beginning from the date of purchase by the original purchaser/user ("End User").

This warranty shall not take effect until a properly completed and executed **WARRANTY REGISTRATION** form has been received by SKYFOOD EQUIPMENT, LLC, within thirty (30) days from the date of purchase. The **WARRANTY REGISTRATION** is available either in the Instruction Manual of every Product or at SKYFOOD's website www.skyfood.us. The End User must fill out the **WARRANTY REGISTRATION** form and send it to SKYFOOD according to the instructions posted on the referred website. **Failure to do so will VOID the warranty.**

For questions or assistance, do not return the product or accessories to the store, please call Toll Free 1-7.0-503-7534 for Customer Support, or visit the Customer Service section of www.skyfood.us. For faster service please have the items name, serial number, and proof of purchase for the operator to assist you.

SKYFOOD reserves the right to change the terms of its limited warranty at any time without any prior notice. It also reserves the right to change the the design and specifications of its equipment or any related documentation at any time. The end user is not entitled to upgrades or refunds resulting from these changes.

Updates
These **Terms and Conditions** were last updated on August 22th, 2011.

IMPORTANT
The maximum liquid volume to be processed cannot exceed the last mark on the Cup, equivalent to 450ml volume, under the risk of overflow when turning on the equipment. The first mark is equivalent to 150ml volume, it does refer to the minimum liquid level processed by the equipment (see pict.02).

PICTURE 02

3.3 - Safety System

The Milk Shake Mixer model BMS, has a safety system that does not allow motor to be turned ON without the Cup. (See Pic. 03 and Pic. 04).

PICTURE 03

MACHINE TURNS

PICTURE 04

MACHINE DOES NOT TURN

3.4 Cleaning

The Milk Shake Mixer parts are resistant to corrosion, hygienic and easily cleaned.

Before using them for the first time and after each use, clean the Cup with warm clean water and neutral soap, wipe and dry them well. To clean the agitador, it is recommended to fill around 250ml of water in the Cup (second mark) and turn on the mixer for a few seconds. All other parts of the BMS must be cleaned with a wet cloth.

DO NOT WASH ANY PART IN A DISH WASHER.

Revise all the parts frequently before assembling them again.

Use only original SIEMSEN spare parts which are available at the Authorized Dealer.

THE USAGE OF DAMAGED OR NOT RECOMMEND SPARE PARTS MAY CAUSE SERIOUS PERSONAL HURTS OR DAMAGES TO YOUR MILK SHAKE MIXER. NEVER DIP THE MOTOR HOUSING IN WATER OR ANY OTHER LIQUID. ALL MAINTENANCE MUST BE DONE BY AUTHORIZED TECHNICAL ASSISTANT.

ATENÇÃO
ATENCIÓN
ATTENTION
- Antes de efetuar limpeza ou manutenção no equipamento retire o plug da rede de energia elétrica.
- Antes de efectuar la limpieza o mantenimiento en el equipo, sacar el enchufe de la toma de corriente eléctrica.
- Always unplug the machine before cleaning or maintenance.

SKYFOOD EQUIPMENT LLC - SERVICE

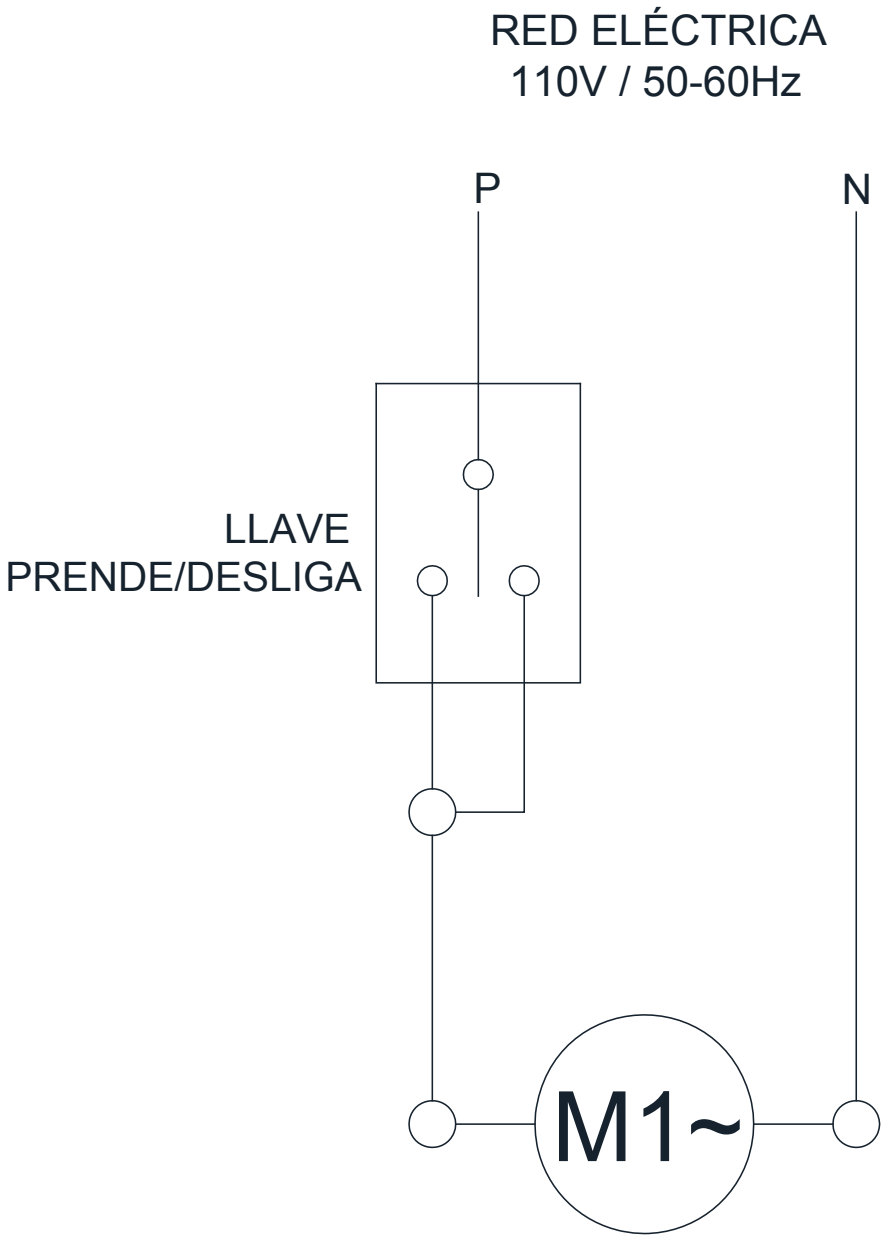
For questions or assistance with products **FLEETWOOD by SKYMSEN** and **SKYMSEN**, call SKYFOOD EQUIPMENT Toll Free: **1-800-503-7534**, 24h Customer support, or visit the Customer Service section of www.skyfood.us.

SKYFOOD'S LIMITED WARRANTY

Unless otherwise specified, new **FLEETWOOD by SKYMSEN** and **SKYMSEN** products, excluding accessories, sold by SKYFOOD EQUIPMENT, LLC. ("SKYFOOD"), for use only in the continental United States (collectively, "Products" or singularly, "Product"), are warranted to be free from defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase by the original purchaser/user ("End User"). Several new products and accessories may be warranted for a period other than one (1) year while others may be subject to travel limitations, as specified on the products Instruction Manual. **Proof of purchase must be presented; if not this warranty will be VOID.** No warranty is given or implied to a subsequent transferee or any other third party. This warranty is expressly conditional upon SKYFOOD being notified of any defects in materials or workmanship within five (5) days of its occurrence, within the warranted time period. If a notice of a claim under this warranty is timely made by the End User, SKYFOOD or a SKYFOOD's designated service company ("Service Company"), will repair or replace the Product, at SKYFOOD's discretion, subject to the additional conditions hereinafter described.

This warranty shall not apply if damage occurs from improper installation or maintenance performed by an unauthorized service company ("Service Company"), wrong voltage, nor to the extent that Products or parts have been used other than in conformance with operating and maintenance instructions, subjected to misuse or abuse or damaged by accident, acts of God, abnormal use, stress or any other matter unrelated to SKYFOOD, and beyond its reasonable control. **This warranty does NOT cover service labor and travel to perform adjustments on products and/or accessories.** In addition to wear and tear of certain items, such as, but not limited to; glass parts, blades, stones, chopper cutting knives, plates, slicing knives, cutting disc, gaskets, oil changes, sealing tape, heat seal wires, worm gears, self-lubricating bushings, carbon brushes for electric motors, and other parts expendable by nature and that need to be replaced frequently. **Electrical components are subject to natural wear and tear, and are NOT covered by this warranty. THIS WARRANTY EXCLUDES ALL ORAL, STATUTORY, EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES WHICH MAY BE APPLICABLE TO SKYFOOD, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE.** Under no circumstances shall SKYFOOD be liable for loss of use, revenue or profit or for incidental or consequential damages. SKYFOOD shall under no circumstances be liable for any loss, damage, concealed damage, expense or delay of goods for any reason when said goods are in the custody, possession or control of third parties selected by SKYFOOD to forward, enter, clear, transport, or render other services with respect to such goods. The sole and exclusive remedy for breach of any warranty is limited to the remedies provided in the paragraph above.

7. Diagrama Eléctrico



4. General Safety Practices

IMPORTANT
If any recommendation is not applicable to your equipment, please ignore it.

The following safety instructions are addressed to both the operator of the machine as well as the person in charge of maintenance.

The machine has to be delivered only in perfect conditions of use by the Distributor to the user. The user shall operate the machine only after being well acquainted with the safety procedures described in the present manual. READ THIS MANUAL WITH ATTENTION.

4.1 Basic Operation Practices

4.1.1 Dangers

Some areas of the electric device have parts that are connected or have parts connected to high voltage. These parts when touched may cause severe electrical shocks or even be lethal.

Never touch manual commands such as switches, buttons, turning keys and knobs with your hands wearing wet clothes and/or wet shoes. By not following these instructions operator could be exposed to severe electrical shocks or even to a lethal situation.

4.1.2 Warnings

* The operator has to be well familiar with the position of ON/OFF Switch to make sure the Switch is easy to be reached when necessary.
* Before any kind of maintenance, physically remove plug from the socket.
* Provide space for a comfortable operation thus avoiding accidents.
* Water or oil spilled on the floor will turn it slippery and dangerous. Make sure the floor is clean and dry.
* Before using any commands (switch, buttons, lever), be sure it is the correct one. In case of doubt, consult this manual.
* Never touch any manual commands (switch, buttons, lever) unadvisedly.
* If any work is to be made by two or more persons, coordination signs will have to be given for each operation step. Every step of the operation shall be taken only if a sign has been made and responded.

4.1.3 Advices

* In case of power shortage, immediately switch the machine off.
* Use recommended or equivalent lubricants, oils or greases.
* Avoid mechanical shocks, once they may cause damages or bad functioning.
* Avoid water, dirt or dust contact to the mechanical and electrical components of the machine.
* DO NOT change the standard characteristics of the machine.
* DO NOT remove, tear off or maculate any safety or identification labels stuck on the

machine. If any labels have been removed or are no longer legible, contact your nearest dealer for replacement.

4.2 Safety Procedures and Notes before Switching the Machine ON

IMPORTANT
Carefully read ALL INSTRUCTIONS of this manual before turning the machine ON. Be sure to well understand all the information contained in this manual. If you have any question contact your supervisor or your nearest Dealer.

4.2.1 Danger
An electric cable or electric wire with damaged jacket or bad insulation might cause electrical shocks as well as electrical leak. Before use, check the conditions of all wires and cables.

4.2.2 Advices
Be sure to well understand all the information contained in this manual. Every operation function or procedure has to be thoroughly clear.

Before using any commands (switch, buttons, lever), be sure it is the correct one. In case of doubt, consult this manual.

4.2.3 Precautions
The electric cable has to be compatible with the power required by the machine.

Cables touching the floor or close to the machine need to be protected against short circuits.

The oil reservoirs have to be filled until the indicated level. Check and refill if necessary.

4.3 Routine Inspection

4.3.1 Advice
When checking the tension of the belts or chains, DO NOT insert your fingers between the belts and the pulleys and nor between the chain and the gears.

4.3.2 Precautions
Check the motor and sliding or turning parts of the machine in case of abnormal noises.
Check the tension of the belts and chains and replace the set when belts or chains show signs of wearing.

When checking the tension of belts or chains DO NOT insert your fingers between belts and pulleys, nor between the chains and gears.
Check protections and safety devices to make sure they are working properly.

4.4 Operation

4.4.1 Warnings
Do not use the machine with long hair that could touch any part of the machine. This might lead to a serious accident. Tie your hair up well and/or cover it with a scarf.

Only trained or skilled personnel shall operate this machine.

TABLA 02

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
La maquina no se prende	Falta de Energia eléctrica o enchufe desconectada de la red eléctrica. El vaso no está fijado en el soporte del vaso. Problema en el circuito eléctrico interno ó externo de la máquina	Verifique si la enchufe está conectada al soquete y si hay energia eléctrica en la red Fije el vaso en el soporte Llame a la asistencia técnica
El contenido del Vaso se Transpassa	El volumen de producto está arriba del nivel máximo permitido	Poner en el vaso un volumen máximo de líquido de 450ml
El contenido del Vaso no está siendo Mezclado	El volumen de producto está abajo del nivel mínimo permitido	Poner en el vaso 100 ml de líquido

6. Consejos Generales

- Do not wear loose fitting clothes while operating the unit. Do not use bracelets or any other piece of jewelry. Have your hair always shortened and held up (use hair fishnets if necessary) in a way it cannot reach any part of the machine. Roll up any loose sleeves.

- SKYMSEN is not responsible for any harm or injury caused by the negligent or inappropriate use of this equipment by any operator. This equipment must be operated only by persons whose age equals or exceeds 18 years old, in a safe and sound state of mind, free from the influence of any kind of drugs and alcohol, that received proper training and instructions regarding the correct operation of this machine, that are wearing correct and authorized safety clothes. All and any kind of modifications carried on and applied to this machine immediately nullifies any kind of warranty and may result in harm and injuries to the individuals operating this machine and to individuals that are located in the machine surrounding areas while it is being operated.

- Under no circunstances place your hands in the moving parts of the machine while it is being used. Make sure the machine has come to a complete stop before acessing the processed ingredients.

4.4 Operación

4.4.1 Avisos
No trabaje con pelo largo, que pueda tocar cualquier parte de la maquina, pues el mismo podría causar serios accidentes. Amárrelo para arriba y para atrás, o cúbralo con un pañuelo.
Solamente operadores entrenados y calificados pueden operar la maquina.
Nunca toque con las manos o de cualquier otra manera, partes girantes de la maquina.
JAMÁS opere la maquina, sin algún de sus accesorios de seguridad.

4.5 Después de Terminar el Trabajo

4.5.1 Cuidados
Siempre limpie la maquina. Para tanto, deslíguela físicamente del soquete.
Nunca limpie la maquina antes de su PARADA COMPLETA.
Recoloque todos los componentes de la maquina en sus lugares, antes de ligarla otra vez.
Al verificar la tensión de las correas/cadenas, NO coloque los dedos entre las correas y las poleas ni entre las cadenas y engranajes..

4.6 Manutención

4.6.1 Peligros
Con la maquina ligada cualquier operación de manutención es peligrosa. DESLÍGUELA FÍSICAMENTE DE LA RED ELÉCTRICA, DURANTE TODA LA OPERACIÓN DE MANUTENCIÓN.

IMPORTANTE
Siempre desligue de la red eléctrica en cualquier caso de emergencia.

4.7 Aviso

La manutención eléctrica o mecánica debe ser hecha por una persona calificada para hacer el trabajo.
La persona encargada por la manutención debe certificarse que la maquina trabaje bajo condiciones TOTALES DE SEGURIDAD.

5. Análisis y Solución de Problemas

5.1 Problemas, Causas y Soluciones

La Batidora de Milk Shake modelo BMS fue diseñada para que necesite un mínimo de manutención. Sin embargo pueden ocurrir algunas irregularidades en su funcionamiento, debido al desgaste natural causado por su uso.

Caso haya algún problema con su maquina, verifique la Tabla - 02 abajo, donde están indicadas algunas soluciones recomendadas.

* La vida de servicio - 2 años para la jornada de trabajo normal

Never touch turning parts with your hands or any other way ,

NEVER operate the machine without any original safety devices under perfect conditions.

4.5 After Finishing The Work

4.5.1 Precautions
Always TURN THE MACHINE OFF before cleaning by removing the plug from the socket.

Never clean the machine unless it has come to a complete stop.

Put all the components back to their functional positions before turning the machine ON again.

Check the level of oil.

Do NOT insert your fingers in between belts and pulleys nor chains and gears.

4.6 Maintenance

4.6.1 Danger
Any maintenance with the machine in working situation is dangerous. TURN IT OFF BY PULLING THE PLUG OFF THE SOCKET DURING MAINTENANCE.

IMPORTANT
Always remove the plug from the socket in any emergency situation.

4.7 Warning

Electrical or mechanical maintenance has to be undertaken by qualified personnel. The person in charge of maintenance has to be sure that the machine is under TOTAL SAFETY conditions when working.

5. Analysis and Problems Solving

5.1 Problem, causes and solutions

The Milk Shake Mixer Model BMS has been designed to need minimum maintenance. However, some performance failures may happen due normal wear during the machine lifetime.

If some problem arises with your Milk Shake Mixer, check Table - 02 as follows, where there are detailed some recommended possible solutions.

Besides, the Company is ready to assist you through your Dealer and the Company Technical Assistance network.

* Service life – 2 years for regular work shift

TABLE 02

PROBLEM	CAUSES	SOLUTIONS
The machine does not switch on	Lack of power, or the plug is off its socket The cup is not fixed in the cup holder Problem with the internal or external electrical circuits of the machine	Check if the plug is on its socket and if there is electrical power Fix the cup in the cup holder Call Technical Assistance
Product overflow the cup	The product volume is above the allowed maximum level	Fill the cup with liquid, up to the volume of 450ml
The processed product content inside the cup does not mix	The product volume is under the allowed maximum level	The minimum liquid level processed by the equipment is 100ml volume.

6. General Advices

- Do not wear loose fitting clothes while operating the unit. Do not use bracelets or any other piece of jewelry. Have your hair always shortened and held up (use hair fishnets if necessary) in a way it cannot reach any part of the machine. Roll up any loose sleeves.

- SKYMSEN is not responsible for any harm or injury caused by the negligent or inappropriate use of this equipment by any operator. This equipment must be operated only by persons whose age equals or exceeds 18 years old, in a safe and sound state of mind, free from the influence of any kind of drugs and alcohol, that received proper training and instructions regarding the correct operation of this machine, that are wearing correct and authorized safety clothes. All and any kind of modifications carried on and applied to this machine immediately nullifies any kind of warranty and may result in harm and injuries to the individuals operating this machine and to individuals that are located in the machine surrounding areas while it is being operated.

- Under no circunstances place your hands in the moving parts of the machine while it is being used. Make sure the machine has come to a complete stop before acessing the processed ingredients.

NO ALTERE las características originales de la maquina.
NO SUCIE, RASGUE O RETIRE CUALQUIER ETIQUETA DE SEGURIDAD O DE IDENTIFICACIÓN. Caso alguna esté ilegible o perdida, solicite otra al Asistente Técnico más cercano.
LEA ATENTAMENTE Y CON CUIDADO LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD Y DE IDENTIFICACIÓN CONTENIDAS EN LA MAQUINA, ASÍ COMO LAS INSTRUCCIONES Y LAS TABLAS TÉCNICAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL.

4.2 Cuidados y Observaciones Antes de Prender la Maquina.

IMPORTANTE
Lee con atención y cuidado las INSTRUCCIONES contenidas en este Manual, antes de ligar la maquina. Certifíquese que entendió correctamente todas las informaciones. En caso de duda, consulte su superior o el Revendedor.

4.2.1 Peligro
Cables o hilos eléctricos con aislamiento dañado, pueden provocar choques eléctricos. Antes de usarlos verifique sus condiciones.

4.2.2 Avisos
Esté seguro que las INSTRUCCIONES contenidas en este Manual, estén completamente entendidas. Cada función o procedimiento de operación y de manutención debe estar perfectamente claro.
El accionamiento de un comando manual (botón, llave eléctrica, palanca, etc.)debe ser hecho siempre después que se tenga la certitud de que es el comando correcto.
4.2.3 Cuidados
El cable de alimentación de energía eléctrica de la maquina, debe tener una sección suficiente para soportar la potencia eléctrica consumida.
Cables eléctricos que estuvieran en el suelo cerca de la maquina, deben ser protegidos para evitar corto circuitos.

4.3 Inspección de Rutina

4.3.1 Aviso
Al averiguar la tensión de las correas/cadenas, NO coloque los dedos entre las correas y las poleas, ni cadenas y engranajes..

4.3.2 Cuidados
Verifique los motores y las partes deslizantes o girantes de la maquina, con relación a ruidos anormales.
Verifique la tensión de las correas, y sustituya el conjunto, caso alguna correa o polea tenga desgaste. Al verificar la tensión de las correas, NO coloque los dedos entre la s correas y poleas.
Verifique las protecciones y los dispositivos de seguridad para que siempre funcionen adecuadamente.

4. Nociones Generales de Seguridad

IMPORTANTE
Si cualquiera de las recomendaciones no fuera aplicable, ignórela.

Las Nociones Generales de Seguridad fueran preparadas para orientar y instruir adecuadamente a los operadores de las maquinas, así como aquellos que serán responsables por su manutención.

La maquina solamente debe ser entregue al operador en buenas condiciones de uso, al que el operador debe ser orientado cuanto al uso y a la seguridad de la maquina por el Revendedor. El operador solamente debe usar la maquina con el conocimiento completo de los cuidados que deben ser tomados, después de LER ATENTAMENTE TODO ESTE MANUAL.

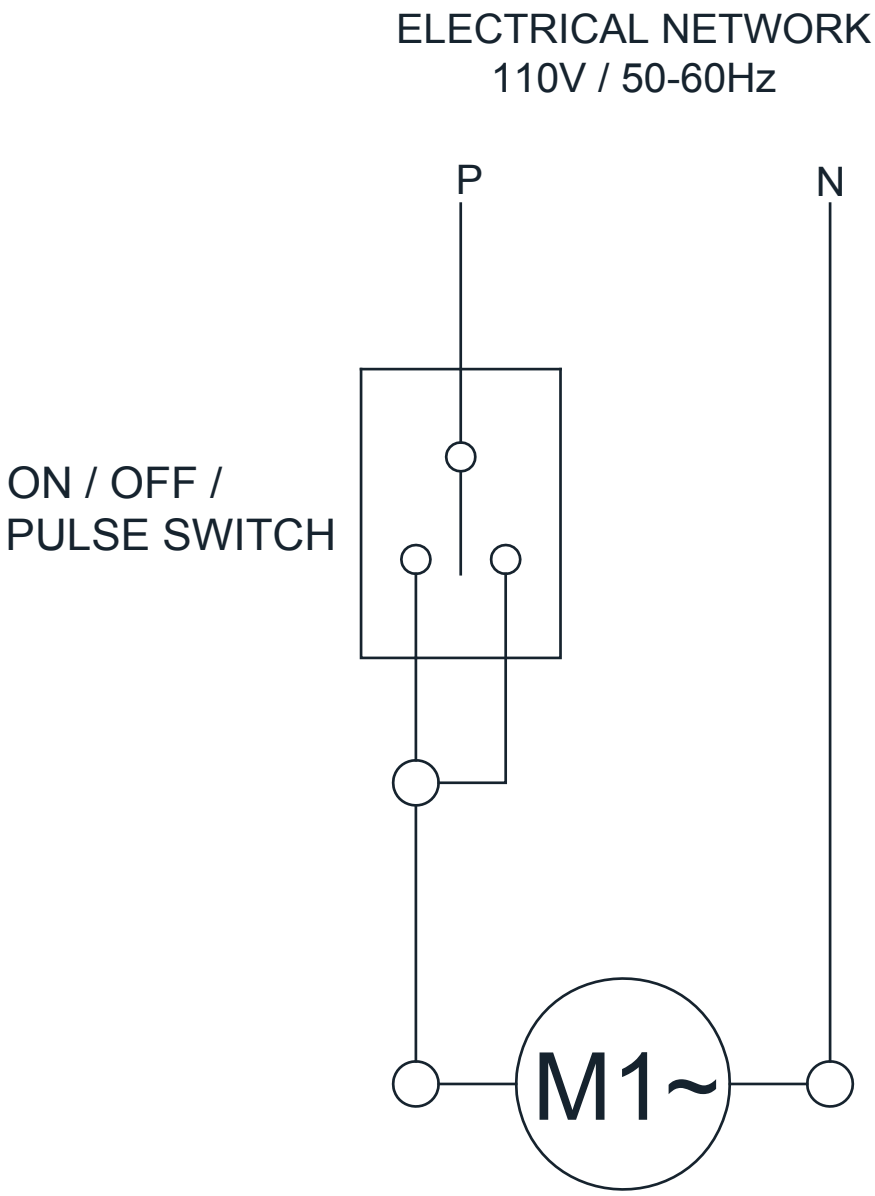
4.1 Practicas Básicas de Operación

4.1.1 Peligros
Algunas partes del accionamiento eléctrico presentan pontos o terminales con altos voltajes. Cuando tocados pueden ocasionar graves choques eléctricos, o hasta la muerte de una persona.
Nunca toque un comando manual (botón, llave eléctrica, etc.)con las manos, zapatos o ropas mojadas. No atender a esta recomendación, también podrá provocar choques eléctricos, o hasta la muerte de una persona.

4.1.2 Advertencias
El local de la llave liga / desliga debe ser bien conocido, para que sea posible accionarla a cualquier momento sin la necesidad de procurarla.
Antes de cualquier manutención desconecte la maquina de la red eléctrica.
Proporcione espacio suficiente para evitar caídas peligrosas.
Agua o aceite podrá hacer resbaloso y peligroso el piso. Para evitar accidentes el piso debe estar seco y limpio.
Antes de accionar cualquier comando manual (botones, llaves eléctricas, palancas, etc.) verifique siempre si el comando es el correcto, o en caso de dudas, consulte este Manual.
Nunca toque ni accione un comando manual (botones, llaves eléctricas, palancas etc.)por acaso.
Si un trabajo debe ser hecho por dos o más personas, señales de coordinación deben ser dados antes de cada operación. La operación siguiente no debe ser comenzada sin que la respectiva señal sea dada y respondida.

4.1.3 Avisos
En el caso de falta de energía eléctrica, desligue inmediatamente la llave liga / desliga.
Use solamente óleos lubrificantes o grasas recomendadas o equivalentes.
Evite choques mecánicos, ellos pueden causar fallas o malo funcionamiento.
Evite que agua, suciedad o polvo entren en los componentes mecánicos y eléctricos de la maquina.

7. Electric Diagram



INDICE

1 . Introducción 15
1.1 Seguridad 15
1.2 Componentes principales.....16
1.3 Caracteristicas Técnicas.....16

2 Instalación Y Pre Operación 17
2.1 Instalación 17
2.2 Pre Operación.....17

3 Operación..... 17
3.1 Accionamiento.....17
3.2 Procedimiento para Utilización 17
3.3 - Sistema de Seguridad.....18
3.4 Limpieza 19

4. Nociones Generales de Seguridad..... 20
4.1 Practicas Básicas de Operación 20
4.2 Cuidados y Observaciones Antes de Prender la Maquina. 21
4.3 Inspección de Rutina 21
4.4 Operación.....22
4.5 Después de Terminar el Trabajo 22
4.6 Manutención 22
4.7 Aviso 22

5. Análisis y Solución de Problemas 22
5.1 Problemas, Causas y Soluciones 22

6. Consejos Generales..... 23

7. Diagrama Eléctrico 24

SKYFOOD EQUIPMENT LLC - SERVICIO 28
GARANTIA LIMITADA DE SKYFOOD 28

3.4 Limpieza

Las partes de la Batidora de Milk Shake son resistentes a corrosión, son higiénicas y fácil de limpiar. Antes de utilízarla por la primera vez y tras cada uso, lave el Vaso en agua limpia con jabón neutro, enjuague y séquelo bien. Para limpiar las cuchillas es aconsejable poner más o menos 250 ml de agua en el Vaso (segunda marcación) y prender el equipo por algunos segundos. Las demás partes de la BMS deberán ser limpias con un paño húmedo.

NO LAVE NINGUNA PARTE EN UNA LAVADORA DE PLATOS AUTOMATICA.

Revise frecuentemente todas las partes antes de instalarlas nuevamente a la maquina. Utilice solamente partes originales SKYMSEN, las cuales están a disposición en los Distribuidores Autorizados.

LA UTILIZACIÓN DE REPUESTOS DAÑADOS O NO RECOMENDADOS PODRÁ CAUSAR GRAVES DAÑOS PERSONALES Y/O DAÑOS A SU BATIDORA DE MILK SHAKE. NUNCA SUMERJA LA MAQUINA EN AGUA U OTRO LIQUIDO. TODO SERVICIO DE MANTENIMIENTO DEBE SER EFECTUADO POR LOS DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS SKYMSEN.

ATENÇÃO
ATENCIÓN
ATTENTION
- Antes de efetuar limpeza ou manutenção no equipamento retire o plug da rede de energia elétrica.
- Antes de efectuar la limpieza o mantenimiento en el equipo, sacar el enchufe de la toma de corriente eléctrica.
- Always unplug the machine before cleaning or maintenance.

IMPORTANTE
El volumen máximo de liquido a ser procesado no deberá traspasar la última marcación del Vaso, lo que es equivalente a 450 ml, de lo contrario, habrá el riesgo de traspasamiento al prender el equipo. La primera marcación es equivalente al volumen de 150 ml y se refiere al nivel mínimo de liquido que se puede procesar con el equipo. (ver Fig.02).

FIGURA 02

3.3 - Sistema de Seguridad

La Batidora de Milk Shake modelo BMS posee un sistema de seguridad que impide el accionamiento del motor si el Vaso no estuviera apoyado en el Soporte del Vaso (ver Fig.03 y Fig.04).

FIGURA 03

MAQUINA PRENDE

FIGURA 04

MAQUINA NO PRENDE

1 . Introducción

1.1 Seguridad

Antes de utilizar este equipo tenga en mente algunas precauciones básicas de seguridad:

1.1.1 Lea todas las instrucciones.

1.1.2 Para evitar riesgo de choque eléctrico y daños al equipo, nunca utilícelo sobre una superficie húmeda o mojada, ni tampoco sumérjalo en agua u otro liquido.

1.1.3 Debese siempre supervisionar el uso de cualquier equipo cuando estuviera siendo utilizado cerca de niños.

1.1.4 Desconecte la maquina de la red eléctrica cuando no estuviera en uso, cuando desear hacer la limpieza, manutención u otro servicio cualquier.

1.1.5 Nunca toque en las partes en movimiento.

1.1.6 No utilice ningún equipo que tenga cable o toma dañado. Tampoco utilícelo cuando el equipo no estuviera funcionando correctamente o cuando este sufrir una caída o tenga sido dañado de alguna forma. Si esto suceder lleve su equipo a una Asistencia Técnica más cercana para revisión, reparo, ajuste mecánico o eléctrico.

1.1.7 Nunca usar instrumentos fuera a los que acompañan la maquina para auxiliar en su operación, lo que podría causar daños personales.

1.1.8 Mantenga las manos y cualquier utensilio lejanos de las partes movibles del equipo para evitar daños personales o daños al equipo.

1.1.9 No utilice el equipo al aire libre.

1.1.10 No permita que el cable eléctrico permanezca en el borde de la mesa de trabajo o que toque en superficies calientes.

1.1.11 No deje su BMS funcionando sin supervisión.

1.1.12 Nunca use chorros de agua directamente sobre la maquina.

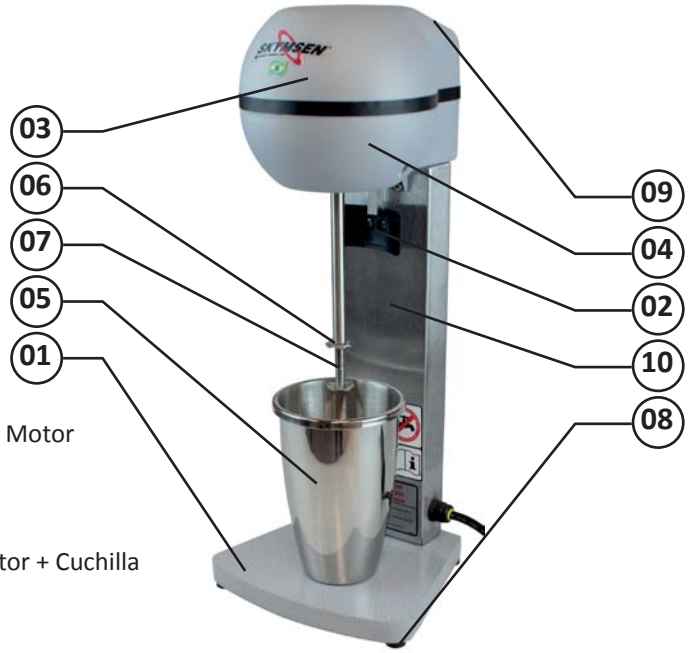
1.1.13 Nunca ligue la maquina con las manos, los zapatos o ropas mojadas.

1.2 Componentes principales

Todos los componentes que incorporan la maquina son construidos con materiales cuidadosamente seleccionados para su función, dentro de los padrones de prueba y de la experiencia de SIEMSEN.

Entre los principales destacase:

FIGURA 01



01 - Base
02 - Suporte del Vaso
03 - Tapa del Gabinete del Motor
04 - Gabinete del Motor
05 - Vaso
06 - Cuchilla
07 - Set Tuerca Eje del Motor + Cuchilla
08 - Pié
09 - LlavePrende/Desliga
10 - Columna

1.3 Caracteristicas Técnicas

TABLA 01

CARACTERISTICAS	UNIDAD	BMS
Tensión	V	110/220*
Frecuencia	Hz	50~60
Potencia	W	500
Consumo	kW/h	0,5
Rotación del Eje (en vacio)	rpm	15000
Altura	mm	490
Ancho	mm	210
Profundidad	mm	190
Peso Neto	kg	5,8
Peso Bruto	kg	6,5
Volumen total del vaso	L	0,8

(*)El voltage será solamente uno, lo del motor de la maquina.

2 Instalación Y Pre Operación

2.1 Instalación

Trabaje con su Batidora de Milk Shake sobre una superficie de trabajo limpia y estable con preferencialmente 850mm de altura.

Este equipo fue desarrollado para trabajar en 110 o 220V. Al recibir la maquina averigüe el voltaje indicado en la etiqueta existente en el parte trasera de la maquina, el voltage de la maquina debe ser el mismo del voltage de la red eléctrica.

2.2 Pre Operación

DEBERSE:

Utilizar solamente el voltaje especificada en la etiqueta ubicada en la parte trasera de la Batidora de Milk Shake.

Siempre operar la Batidora de Milk Shake en una superficie limpia y seca.

Colocar en el vaso primero el liquido de la receta y después la pasta o polvos.

NO SE DEBE:

Esperar que su Batidora de Milk Shake haga la misma función que una licuadora, ya que la misma no tritura productos, solamente mezcla líquidos y pastas o líquidos y polvos.

3 Operación

3.1 Accionamiento

El accionamiento de la maquina es hecho apretando la Llave Prende/Desliga Nº 09 (Fig.01) ubicada en la Tapa del Gabinete del Motor Nº 03 (Fig.01).

3.2 Procedimiento para Utilización

Remueva el Vaso Nº 05 (Fig.01) del Soporte del Vaso Nº 02 (Fig.01) moviéndolo para arriba y luego sacándolo del Soporte. Coloque primero líquidos (Ex.: leche) en el Vaso y luego la pasta (Ex.: helado) o polvo (Ex.: chocolate en polvo).

Para iniciar la operación, apoye el Vaso en el Soporte del Vaso y prenda la Batidora de Milk Shake.

El tiempo por medio de procesamiento es de 1 minuto. Por lo tanto, no es necesario mantener su equipo prendido por más tiempo.